

**Zeitschrift:** Neue Wege : Beiträge zu Religion und Sozialismus  
**Herausgeber:** Vereinigung Freundinnen und Freunde der Neuen Wege  
**Band:** 59 (1965)  
**Heft:** 12

**Artikel:** Die Freiheits-Charta (Bundesbrief) der Südafrikaner vom 26. Juni 1955 (gekürzt)  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-141057>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

schen Organ ginge, so wäre mir das am wertvollsten, aber es dürfte um keinen Preis gegen Ihr Empfinden gehen. Auch wäre ein kurzer Artikel im «Aufbau» schon ein Dienst, für den ich sehr dankbar sein müßte. Und wenn ich ganz unverschämt sein soll, so wären mir auch einige Namen jüdischer Menschen, denen man die Schrift zur Ansicht schicken könnte, willkommen. Denn ich habe mit ihr vor allem an Juden gedacht. Warmen Dank auch zum voraus für jeden Dienst, den Sie der Schrift tun.

Und denken Sie doch ja nicht, daß Ihr Brief für mein Gefühl zu spät gekommen sei! Ich hätte noch eine Weile geduldig gewartet. Was mich eben beunruhigt, ist jeweilen bloß die Frage, wie es Ihnen gesundheitlich und sonst gehe. Darüber erfahre ich vielleicht morgen, am Mittwoch, oder bei anderer Gelegenheit das Nötigste. Ich selbst bin wieder durch eine Bedrängnis gegangen, die bis zu den bedenklichsten Erschöpfungszuständen geführt hat, doch fühle ich mich nun wieder erholt. Mein übergroßes letztes Werk schreitet nicht ohne Inspiration vorwärts.

Im übrigen wäre über all das Geschehen so viel zu sagen, daß man lieber nichts sagt. Am Mittwoch wird aber wohl einiges zur Aussprache kommen — freilich nie das Letzte, Tiefste und Hintergründigste. Das geschieht am ehesten dort oben in Ihrem Geistesheiligtum.

In wärmster und innerster Verbundenheit bin ich Ihr

Leonhard Ragaz

## Die Freiheits-Charta (Bundesbrief) der Südafrikaner

vom 26. Juni 1955 (gekürzt)

Wir, das Volk von Südafrika, erklären vor der Nation und vor aller Welt: Südafrika gehört allen, die hier wohnen, Schwarz und Weiß, und keine Regierung darf zu Recht ihre Funktion ausüben, wenn sie sich nicht auf den Willen des ganzen Volkes stützen kann.

Wir, das Volk von Südafrika, Weiß und Schwarz zusammen, Gleichgestellte, Landsleute und Brüder stehen zu dieser Charta. Und wir geloben zusammen mit Mut und aller Kraft zu kämpfen, bis die nachstehenden demokratischen Reformen errungen sind.

*Das Volk soll regieren!*

Jeder Mann und jede Frau soll das Recht haben, für Kandidaten jeder gesetzgebenden Körperschaft zu stimmen oder sich selbst als Kandidat zu stellen.

*Alle nationalen Gruppen sollen die selben Rechte haben.*

Der Reichtum des Landes gehört dem ganzen Volke und soll ihm zurückgegeben werden.

Das Land gehört denjenigen, die es bearbeiten.

*Alle Afrikaner sind vor dem Gesetze gleich.*

Die Polizei ist der Helfer und Beschützer des Volkes.

*Alle genießen gleiche Menschenrechte.*

Das Land soll Arbeit und Sicherheit für alle gewähren.

*Die Tore der Wissenschaft und Kultur stehen allen offen.*

Anständige Unterkunft, Sicherheit und gute Lebensbedingungen stehen jedermann zu.

Es soll Friede und Freundschaft herrschen.

Südafrika soll sich für den Weltfrieden und die Schlichtung internationaler Konflikte durch Unterhandlungen statt durch Krieg einsetzen. Die Bevölkerungen der Protektorate Basutoland, Bechuanaland und Swaziland sollen selbst über ihre Zukunft entscheiden können.

Das Recht aller Völker Afrikas auf Unabhängigkeit und Selbstregierung soll gewährleistet und die Grundlage für enge Zusammenarbeit sein.

So beschlossen am Volkskongreß von Kliptown, Südafrika,  
am 26. Juni 1955

## Fenner Brockway über die Nationale Befreiungsfront in Vietnam

«Meine Reise nach Moskau war privat, doch als Präsident des Britischen Ausschusses für den Frieden in Vietnam, nahm ich die Gelegenheit wahr, mit dem Botschafter von Nordvietnam, sowie mit Vertretern der Nationalen Befreiungsfront, die in Moskau anerkannt ist, ins Gespräch zu kommen. Zu meiner Überraschung erklärte der Botschafter, daß seine Regierung an einer erneuten Zusammenkunft der Genfer Konferenz teilnehmen würde. Ich hatte vorher irrtümlicherweise angenommen, daß die Sowjetunion diese Konferenz nicht wieder einberufen wolle, weil nicht nur China, sondern auch Vietnam dagegen sei. Es stimmt, daß der Botschafter, Mr. Nguyen van Kinh, erklärte, vier Grundsätze müßten zuvor von allen Teilnehmern an einer solchen Konferenz angenommen werden, doch sind sie mit den Beschlüssen der Genfer Konferenz von 1954 nicht unvereinbar. Die wesentlichen Teile davon wurden ja selbst von Präsident Johnson als Grundlage für eine Lösung des Konfliktes angenommen.

Die vier Grundbedingungen, die Nordvietnam stellt, lauten:

1. Die Unabhängigkeit eines dereinst vereinigten Vietnam.
2. Während für Nord- und Südvietnam die getrennte Verwaltung fort dauert, darf keines der beiden Teilgebiete einem militärischen Bündnis angehören und alle ausländischen Militärkräfte müssen zurückgezogen und die Stützpunkte aufgehoben werden.